



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level

FRENCH

3015/12

Paper 1 Translation and Composition

May/June 2012

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer any **two** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

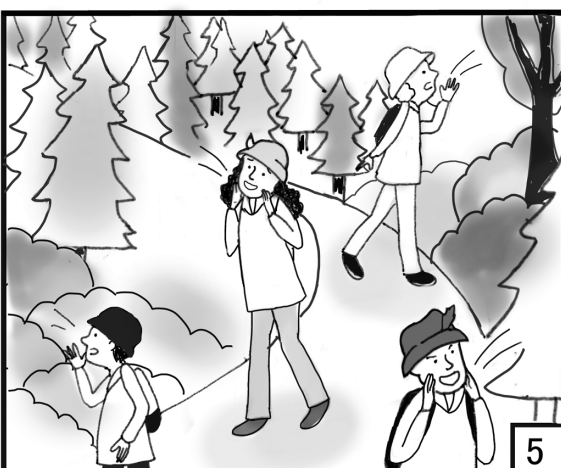
All the questions on this paper carry equal marks.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en **français** une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**.



2 Ecrivez en **français** une composition d'environ 150 mots sur **un** des thèmes suivants.

- (a) Vous voulez passer des vacances avec un groupe d'amis dans un hôtel. Ecrivez une lettre pour faire une réservation.

Mentionnez: les dates du séjour; des détails sur votre groupe; les repas à l'hôtel; les distractions près de l'hôtel; le prix.

Voici le début:

Monsieur/Madame,
Mes ami(e)s et moi, nous voudrions...

Continuez la lettre.

- (b) L'article que vous avez acheté dans un grand magasin a un défaut et vous l'avez rapporté. Vous parlez à un(e) employé(e) dans le magasin.

Mentionnez: le défaut; sa réponse; vous demandez un remplacement; son refus et ses raisons; votre réaction.

Voici le début:

L'employé(e): Je peux vous aider, monsieur/madame?

Continuez la conversation.

- (c) On a organisé une fête à l'école pour célébrer la fin de l'année scolaire. Décrivez la fête.

Mentionnez: votre arrivée; les personnes que vous avez rencontrées; ce qu'il y avait à manger et à boire; les activités; vos impressions de la soirée.

Voici le début:

Notre fête a eu lieu le dernier jour du trimestre...

Continuez le récit.

3 Traduisez en **français**:

M and Mme Duval had decided to take their son and their daughter to the seaside for the summer holidays. The children loved going down to the beach where they made sand castles and it was amusing to play in the water.

They chose St. Malo as their destination. It is an interesting town in which there are many different attractions for young people. For example, there are several cafés where the customers chat, drink coffee, listen to music and play cards.

At the beginning of August, they set out by car from their home in the suburbs of Paris and headed for the coast. As St. Malo wasn't far from the capital, it was very popular and there were many other tourists who were following the same route.

After travelling for two hours, they had to stop and wait in a traffic jam. It was very hot and the conditions were not very pleasant. Fortunately, the children were able to read the books that they had brought in order to pass the time.

At last, the cars started to move forward again. They would arrive in an hour and then everyone would be able to get out of the car and relax. Next time, they would take their holidays in the spring!

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.